



Distr.
GENERAL

A/51/322
3 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 106 предварительной повестки дня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ
ЖЕНЩИН

Доклад Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

В резолюции 50/203 от 22 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о путях укрепления потенциала Организации и системы Организации Объединенных Наций в области поддержки наиболее скоординированным и эффективным путем мероприятий, осуществляемых в развитие решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин, включая удовлетворение кадровых и финансовых потребностей, и ежегодно представлять доклад о мерах, принятых для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, и достигнутом в этой области прогрессе. В настоящем докладе излагаются события, происшедшие после принятия указанной резолюции в деятельности межправительственных форумов и организаций системы Организации Объединенных Наций, свидетельствующие о том, что работа, толчком для которой послужила Конференция, продолжается. В нем также содержится информация о факторах, влияющих на возможности системы Организации Объединенных Наций в плане удовлетворения кадровых и финансовых потребностей, и предлагается ряд возможных дополнительных мер.

* A/51/150.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	4
II. ПРОГРЕСС В ДЕЛЕ УЧЕТА ГЕНДЕРНОГО АСПЕКТА	4 - 92	4
A. Учет гендерного аспекта	7 - 15	5
B. Перевод мероприятий в связи с исполнением решений в основное русло работы межправительственных форумов	16 - 47	7
1. Экономический и Социальный Совет и его вспомо- гательные органы	17 - 37	8
a) Статистическая комиссия	20 - 23	8
b) Комиссия по наркотическим средствам	24	10
c) Комиссия социального развития	25	10
d) Комитет по программе и координации	26	10
e) Экономическая комиссия для Африки	27 - 28	10
f) Европейская экономическая комиссия	29	11
g) Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	30 - 32	11
h) Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	33 - 34	12
i) Экономическая и социальная комиссия для Запад- ной Азии	35 - 36	12
j) Исполнительные советы фондов и программ Органи- зации Объединенных Наций	37	13
2. Специализированные учреждения системы Организа- ции Объединенных Наций	38 - 45	13
a) Международная организация труда	39	13
b) Продовольственная и сельскохозяйственная орга- низация Объединенных Наций	40	14
c) Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	41 - 42	14
d) Всемирная организация здравоохранения	43	14
e) Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	44 - 45	15
3. Другие межправительственные органы Организации Объединенных Наций	46 - 47	15
C. Последующая деятельность в рамках системы Органи- зации Объединенных Наций	48 - 84	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
1. Канцелярия Генерального секретаря	50	16
2. Департамент общественной информации	51	16
3. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	52 - 56	17
4. Экономическая и социальная комиссия для Запад- ной Азии	57	17
5. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	58	18
6. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	59 - 60	18
7. Детский фонд Организации Объединенных Наций	61 - 64	18
8. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций	65	19
9. Мировая продовольственная программа	66 - 68	20
10. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	69 - 73	20
11. Международная организация труда	74 - 75	21
12. Продовольственная и сельскохозяйственная орга- низация Объединенных Наций	76 - 81	21
13. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	82 - 84	22
D. Данные о деятельности неправительственных организа- ций и других институтов гражданского общества	85 - 92	23
III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ	93 - 97	25
A. Прогресс в разработке национальных планов осущест- вления	94	26
B. Последующие меры	95 - 97	26
IV. СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ	98 - 113	26

г. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 50/203 по вопросу о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннем осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий от 22 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии, через Комиссию по положению женщин и Экономический и Социальный Совет, доклад о путях укрепления потенциала Организации и системы Организации Объединенных Наций в области поддержки наиболее скоординированным и эффективным путем мероприятий, осуществляемых в развитие решений Конференции, включая удовлетворение кадровых и финансовых потребностей. Она также просила Генерального секретаря ежегодно представлять Комиссии по положению женщин и Генеральной Ассамблее, через Экономический и Социальный Совет, доклад о мерах, принятых для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, и достигнутом в этой области прогрессе.

2. Когда указанная резолюция принималась, государства-члены были информированы о том, что Секретариат будет считать, что запрошенные доклады следует представлять на поэтапной основе: доклад Комиссии будет содержать предварительные материалы, в докладе Совету эти материалы будут изложены в сжатом виде с добавлением новых материалов, в том числе о результатах работы самой Комиссии, а доклад Генеральной Ассамблее будут содержать дополнительные материалы, включая информацию по итогам работы Совета. Учитывая схожесть содержания обоих запрошенных докладов и исходя из интересов ускорения процесса обработки и рассмотрения, Генеральный секретарь объединил их в одном докладе.

3. Первоначальный доклад был представлен Комиссии по положению женщин на ее сороковой сессии и содержал информацию о путях и средствах укрепления потенциала Организации и системы Организации Объединенных Наций в области поддержки мероприятий, осуществляемых в развитие решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин (E/CN.6/1996/3), а также о мандатах, методах работы и многолетней программе деятельности Комиссии по положению женщин в контексте рассмотрения последующей деятельности по итогам Конференций (E/CN.6/1996/2). Следующий доклад был представлен Экономическому и Социальному Совету (E/1996/82) и содержал информацию о деятельности подотчетных Совету межправительственных форумов, связанной с осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий, и деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, осуществляемой на межучрежденческой основе, с указанием принятых мер по поддержке наиболее скоординированным и эффективным путем мероприятий, осуществляемых в развитие решений Конференции.

гг. ПРОГРЕСС В ДЕЛЕ УЧЕТА ГЕНДЕРНОГО АСПЕКТА

4. Заключительный пункт Пекинской декларации гласит: "Мы настоящим принимаем и как правительства обязуемся выполнять нижеследующую Платформу действий, следя за тем, чтобы гендерные аспекты находили отражение во всех наших стратегиях и программах" 1/. В резолюции 50/203 Генеральная Ассамблея призвала государства, систему Организации Объединенных Наций и все другие организации осуществлять Платформу действий, в частности путем содействия проведению активной и реально ощутимой политики, направленной на учет гендерных аспектов на всех уровнях, включая разработку, контроль и оценку политики, в соответствующих случаях, для обеспечения эффективного осуществления Платформы.

5. В качестве первого шага по выполнению этого обязательства на международном уровне межправительственные форумы и секретариаты и программы, осуществляемые под их контролем,

должны принять стратегии и программные установки в отношении включения в основное русло деятельности как одного из ключевых аспектов выполнения положений Пекинской декларации и Платформы действий. Как будет показано ниже, большинство межправительственных органов системы Организации Объединенных Наций уже сделали эти первые шаги, как и большинство секретариатов и программ системы.

6. Вместе с тем необходимо будет в течение следующего года предпринять дальнейшие шаги по развитию концепции учета гендерного аспекта и изучению ее практического значения и вытекающих из ее внедрения задач. Настоящий доклад предваряет предварительный анализ этого практического значения исходя из опыта, накопленного Секретариатом в ходе подготовки к Пекинской конференции, и в свете последующих размышлений в процессе подготовки к дальнейшей деятельности.

А. Учет гендерного аспекта

7. Учет гендерного аспекта является лейтмотивом Платформы действий. Хотя общее понимание того, что означает гендерный аспект, существует, в период, предшествовавший Пекинской конференции, не были предприняты попытки подробно изложить суть этой концепции и разъяснить ее практическое значение. Важным шагом в направлении выполнения обязательств в отношении учета гендерного аспекта является реализация этой концепции на практике.

8. Аспект – это точка зрения, с которой рассматривается то или иное явление. Под гендерным аспектом понимается способ мышления, постижения, своеобразная формула познания, которая позволяет осуществлять разработку и испытание стратегий и программ, наблюдение за их осуществлением и оценку их с точки зрения относительной значимости для женщин и мужчин в плане влияния на их положение и результативности.

9. Для начала следует отметить, что согласно принятому в Организации Объединенных Наций толкованию 2/ под гендерным аспектом понимаются социально обусловленные роли мужчин и женщин, приписываемые им в силу их половой принадлежности. Гендерный анализ проводится для изучения совпадений и различий в функциях и обязанностях женщин и мужчин без непосредственного обращения к биологическим аспектам, а с точки зрения установленных для женщин и мужчин моделей поведения и их укоренения в культурных традициях. Эти роли, как правило, специфичны для данного района и эпохи, т.е. в силу того, что роли мужчин и женщин определяются социальными и экономическими условиями, они могут варьироваться в зависимости от конкретных условий и меняться с течением времени. С языковой точки зрения слово "пол" применяется в отношении физических и биологических особенностей женщин и мужчин, а понятие "гендерный аспект" относится к толкованию имеющихся различий между женщинами и мужчинами, определяемых их социально обусловленными ролями.

10. Гендерный анализ как один из элементов гендерного подхода не ограничивается исследованием женщин как изолированной группы, а изучает тот или иной вопрос в плоскости его значения для мужчин и женщин. Подобный подход позволяет наглядно увидеть положительные и отрицательные моменты в положении каждой группы и принять меры в отношении отрицательных моментов с целью предупреждения или устранения их и исправления положения.

11. Необходимо помнить о том, что гендерный подход может играть важную роль в понимании той или иной проблемы или ситуации и ее значения для политики и программ, что необходимо для обстоятельной разработки путей решения возникающих проблем. непонимание значения гендерного аспекта может стать причиной неполной оценки изучаемого вопроса и игнорирования

или недооценки тех аспектов проблемы, которые связаны с гендерным фактором или обусловлены им.

12. Понимание того, как гендерный фактор влияет на осуществление прав, на обеспечение равенства возможностей и доступа к ресурсам, на возможности участия в процессе принятия решений на всех уровнях, получения льгот и других материальных ценностей и услуг, существующих в обществе (будь то на уровне семьи, общины или государства), позволяет эффективнее вскрывать целый ряд неблагоприятных факторов, связанных с ролью мужчин и женщин, и разрабатывать стратегии практических действий.

13. Хотя гендерный подход в первую очередь предполагает переосмысление отношения к тем или иным явлениям, из него вытекает ряд практических моментов, связанных с учетом гендерного аспекта (который в соответствии с Пекинской декларацией и Платформой действий должен быть отражен во всех стратегиях и программах). Прежде всего он предполагает, что люди должны понимать его суть и располагать средствами, включая соответствующую подготовку, для применения его в научно-исследовательской и аналитической работе, при разработке программ и стратегий и принятии решений. Важно, чтобы гендерный подход применялся ко всем этим этапам, поскольку анализ, основанный на данных, дезагрегированных по полу, не повлечет за собой никаких изменений, если эти данные не будут учитываться при разработке вариантов стратегий. Точно так же решения не будут увязаны с гендерным аспектом, если в аналитической работе, лежащей в их основе, не будут учитываться гендерные факторы.

14. Таким образом, учет гендерного аспекта в процессе составления программ и стратегий, как представляется, предполагает ряд шагов, суть которых можно резюмировать следующим образом:

- 1) Вопросы должны формулироваться таким образом, чтобы можно было проследить различие в положении мужчин и женщин. При подготовке материалов для обсуждения не следует придерживаться принципа гендерной нейтральности, однако необходимо анализировать различные вопросы, прежде всего на предмет присутствия в них аспектов, в которых гендерные факторы потенциально могли бы иметь важное значение.
- 2) Следующий шаг заключается в выявлении и диагностике различий в положении женщин и мужчин и тех факторов, которые связаны с этими различиями. Применительно к каждому фактору в той или иной сфере проводится сопоставительный анализ положения женщин и мужчин. Если различий нет, то можно предполагать, что применительно к этому фактору гендерный аспект значения не имеет. Если различие существует, необходимо проследить его взаимосвязь с другими социальными и экономическими факторами, такими, как возраст, принадлежность к тому или иному классу и этнической группе или род занятий.
- 3) После выявления этих факторов необходимо проанализировать, каким образом различия отражаются в ролях и как эти роли формируются и закрепляются. Цель анализа должна заключаться в выявлении конкретных факторов, препятствующих всемерному участию женщин и мужчин в жизни общества, и осуществлении ими своих прав.
- 4) Следующий шаг состоит в том, чтобы проследить, как эти роли выполняются с точки зрения процесса перемен. Такой анализ создает основу для определения путей осуществления перемен с помощью выработки стратегий и программ. Он включает изучение вопроса о том, как роли мужчин и женщин соотносятся с программными мероприятиями, процессом осуществления программ и их предполагаемыми

результатами. Анализ мероприятий, необходимых для детальной проработки каждой стратегии или программы, состоит в оценке сложившихся условий, которые служат отправной точкой для изменений, а также в перспективной оценке мероприятий, которые призваны изменить эти условия.

- 5) заключительный шаг состоит в принятии таких программ и стратегий, которые с хорошими шансами на успех могли бы решить рассматриваемую проблему.

15. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций и других международных учреждений, работая индивидуально и сообща, занимаются изучением вопроса о том, как лучше на практике интегрировать гендерный аспект в их стратегии и программы. Системой Организации Объединенных Наций накоплены значительный опыт и знания в том, что касается перевода того или иного вида оперативной деятельности в основное русло работы. Продолжаются усилия в направлении разработки способов содействия применению гендерного подхода к подготовке материалов, представляемых в соответствии с международными документами и механизмами по правам человека. В то же время налицо необходимость дальнейшей работы по совершенствованию концептуальной основы для включения гендерного аспекта в основное русло деятельности всей системы, внедрения его в повседневную работу персонала Организации Объединенных Наций в масштабах всей системы и в деятельность межправительственных органов во многих других областях помимо социальных секторов и оперативной деятельности. Созданный АКК Межучрежденческий комитет по положению женщин и равноправию мужчин и женщин призван продвинуть вперед теоретическую дискуссию по вопросу внедрения гендерного подхода, систематизировать накопленный в этой области опыт и выработать практические предложения и механизмы для содействия внедрению в масштабах всей системы.

В. Перевод мероприятий в связи с исполнением решений в основное русло работы межправительственных форумов

16. В своей резолюции 50/203 Генеральная Ассамблея выразила мнение о том, что Платформа действий должна осуществляться на основе деятельности всех органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в период 1995–2000 годов целенаправленно и в качестве неотъемлемого элемента широкого процесса программирования. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1996/6 от 22 июля 1996 года постановил, что Платформа действий должна осуществляться в рамках деятельности всех органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в период 1995–2000 годов, и отметил, что учреждения Организации Объединенных Наций, прежде всего те из них, которые занимаются вопросами улучшения положения женщин, включая Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), в настоящее время пересматривают свои программы работы в свете Платформы действий и ее осуществления. За время, прошедшее после Конференции, многие межправительственные органы приняли меры по обеспечению осуществления Платформы действий на основе внедрения гендерного подхода. К ним относятся, в частности, следующие меры.

1. Экономический и Социальный Совет и его вспомогательные органы

17. В докладе Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету (E/1996/82) была представлена информация о мерах, принятых вспомогательными органами Совета, включая прежде всего Комиссию по положению женщин, Комиссию по правам человека, Комиссию по народонаселению и развитию и Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Кроме того, в докладе содержалась информация о деятельности ЮНИФЕМ и

МУНИУЖ. После того как работа над указанным докладом была завершена, состоялось заседание Комиссии по социальному развитию и продолжилась работа в региональных комиссиях и в рамках Статистической комиссии.

18. На основной сессии 1996 года Экономический и Социальный Совет одобрил проект резолюции E/1996/L.36 по вопросу о МУНИУЖ по пункту 5е повестки дня. В пункте 2 указанной резолюции Совет "высоко оценил работу Института по решению проблем в таких областях, как процесс расширения экономических и политических возможностей женщин; статистика и показатели по гендерным вопросам; коммуникация; женщины, природные ресурсы и устойчивое развитие; водоснабжение, удаление отходов и возобновляемые источники энергии; а также вопросы, касающиеся различных групп населения, включая пожилых женщин и женщин из числа перемещенных лиц, беженцев и мигрантов".

19. В резолюции 1996/34 от 25 июля 1996 года Совет одобрил пересмотренный общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин на 1996–2001 годы (E/1996/16), принимая во внимание замечания Комиссии по положению женщин, содержащиеся в ее резолюции 40/10 и приложении к ней, и выводы и рекомендации Комитета по программе и координации (КПК). Совет просил все организации системы Организации Объединенных Наций осуществлять пересмотренный план в свете общих и конкретных замечаний, принятых в этом отношении Комиссией по положению женщин и КПК.

а) Статистическая комиссия

20. На своей восемнадцатой сессии, проходившей в Нью-Йорке 16–19 апреля 1996 года, Рабочая группа Статистической комиссии рассмотрела доклад и рекомендации Группы экспертов по статистическим последствиям прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций (E/CN.3/AC.1/1996/R.4) и согласилась с тем, что доклад должен быть рассмотрен Статистической комиссией на ее следующей сессии. Рабочая группа рекомендовала принять минимальный набор национальных социальных данных, предложенный Группой экспертов (пункт 97), в качестве руководства для национальных статистических служб при изучении вопроса о минимальных требуемых данных для наблюдения за ходом осуществления программ действий, принятых на последних крупных конференциях Организации Объединенных Наций.

21. Группа экспертов определила широкий спектр социальных проблем, выделенных на Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Она рекомендовала минимальный набор национальных социальных данных для оценки прогресса в осуществлении различных программ действий из 15 категорий: а) численность населения с разбивкой по полу, возрасту и, где это необходимо и целесообразно, этническим группам; б) средняя продолжительность жизни при рождении, с разбивкой по полу; в) младенческая смертность, с разбивкой по полу; г) детская смертность с разбивкой по полу; д) материнская смертность; е) процентная доля детей с весом при рождении менее 2,5 килограмма, с разбивкой по полу; ж) средняя продолжительность обучения в школе (полных лет), с разбивкой по полу, и, если возможно, имущественному положению; з) ВВП на душу населения; и) доход домашнего хозяйства на одного члена семьи (уровень и распределение); л) денежная стоимость продовольственной корзины, необходимой для удовлетворения минимальных физиологических потребностей в пище; м) процент безработных, с разбивкой по полу; н) соотношение занятых и общей численности населения, с разбивкой по полу и формальному и неформальному секторам, в случае необходимости; о) доступ к доброкачественной питьевой воде; п) доступ к санитарно-гигиеническому обслуживанию; р) количество человек на одну комнату, исключая кухню и ванную. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

(ЮНФПА) предложил добавить к этому списку показатель "использования противозачаточных средств".

22. Рабочая группа просила Статистический отдел провести с региональными комиссиями работу на предмет организации в каждом регионе экспериментальных исследований с целью установления наличия статистических данных, необходимых для минимального набора национальных социальных данных, и их качества. Она также решила рекомендовать создание группы экспертов по статистике нищеты под председательством Бразилии и возложить на Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) функции секретариата. ЭКЛАК предложила провести в ее помещениях в Сантьяго в 1997 году семинар по статистике нищеты, посвященный изучению национального и регионального опыта.

23. На двадцать девятой сессии, которая будет проходить в Нью-Йорке с 10 по 14 февраля 1997 года, Статистическая комиссия рассмотрит рекомендации Группы экспертов по статистическим последствиям прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций (см. пункт 20 выше) и Рабочей группы, в частности, о принятии минимального набора национальных социальных данных. Кроме того, она рассмотрит записку Генерального секретаря об организации в каждом регионе индивидуальных обследований с целью установления наличия социальных статистических данных и оценки их качества и поиска возможных источников финансирования таких исследований.

b) Комиссия по наркотическим средствам

24. На своей тридцать девятой сессии, проходившей в апреле 1996 года, Комиссия по наркотическим средствам приняла резолюцию 8 (XXXIX), в которой она рекомендовала Экономическому и Социальному Совету при рассмотрении вопросов контроля над наркотиками на этапе заседаний высокого уровня его основной сессии 1996 года одобрить подход, принятый Подкомитетом по контролю над наркотиками Административного комитета по координации (АКК) для корректировки Общесистемного плана действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками (E/CN.7/1996/19). В пересмотренный Общесистемный план действий включен элемент "Женщины и злоупотребление наркотическими средствами: гендерный аспект"; он был разработан под управлением Подкомитета АКК по контролю над наркотиками при участии Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками (МПКНСООН), Международного научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Специальной программы по исследованию тропических болезней ПРООН/Всемирного банка/ВОЗ.

c) Комиссия социального развития

25. Комиссия социального развития на своей специальной сессии 1996 года приняла ряд резолюций, содержащих пункты, касающиеся учета гендерного аспекта. В проекте резолюции по вопросу о последующих мероприятиях по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и будущей роли Комиссии социального развития Комиссия утвердила многолетнюю программу работы, в которой говорится, что при рассмотрении различных тем в рамках многолетней программы работы Комиссии следует принимать во внимание гендерную проблематику. В резолюции по вопросу об искоренении нищеты Комиссия признала, что, поскольку женщины составляют большинство населения, живущего в условиях нищеты, включение гендерной проблематики во все стратегии и программы, нацеленные на искоренение нищеты, и расширение прав и возможностей женщин являются решающими факторами в деле искоренения нищеты. Она также признала ту центральную роль, которую женщины играют в искоренении нищеты, и подчеркнула необходимость их полного и равноправного участия в разработке и осуществлении политики, обеспечивающей полный учет гендерной проблематики и дающей женщинам возможность стать полноправными партнерами в процессе развития.

d) Комитет по программе и координации

26. КПК принял решение прилагать усилия к тому, чтобы при рассмотрении среднесрочного плана на период 1998-2001 годов гендерный аспект был отражен в индивидуальных программах этого среднесрочного плана. Он подчеркнул ответственность руководителей программ за обеспечение должного учета гендерного аспекта.

e) Экономическая комиссия для Африки

27. Со времени принятия Африканской и глобальной платформ действий Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) разработала и распространила "Guidelines for the Implementation of the African Platform for Action" ("Руководящие принципы по осуществлению Африканской платформы действий"), одобренные на состоявшемся в феврале заседании Бюро пятой Региональной конференции по положению женщин. В указанной публикации делается акцент на учете гендерного аспекта как наиболее действенной стратегии практического осуществления. В апреле 1996 года Африканский региональный координационный комитет по вопросам вовлечения женщин в процесс развития – межправительственный орган, отвечающий за координацию,

контроль и оценку процесса осуществления, – обновил свой состав на региональном и субрегиональном уровне и разработал стратегию выполнения своей новой роли. Субрегионы восточной и южной частей Африки сделали то же самое в июле, а в Центральной Африке это будет осуществлено в сентябре. По просьбе ЭКА ей были представлены пять национальных докладов о ходе осуществления. Ожидается поступление других докладов.

28. В ЭКА на ближайшие три года были выбраны четыре первоочередных направления деятельности: усиление ведущей роли женщин в принятии общественно значимых решений; расширение экономических возможностей женщин; поощрение общечеловеческих и юридических прав женщин; и учет гендерного аспекта и оказание государствам-членам содействия в осуществлении платформ действий.

f) Европейская экономическая комиссия

29. В решении A(51) Европейской экономической комиссии (ЕЭК) по вопросу о работе Комиссии и ее будущей деятельности Комиссия, сославшись на вклад ЕЭК в подготовку глобальных конференций и их программ действий, в пунктах 3 и 4:

"3. отмечает записку Исполнительного секретаря (E/ЕСЕ/1342) о последствиях резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета для деятельности ЕЭК и его записку о вкладе ЕЭК в работу глобальных программ и конференций Организации Объединенных Наций и их осуществление (E/ЕСЕ/1343) и просит Исполнительного секретаря продолжать ведущуюся работу в этих областях и консультироваться с государствами-членами перед выдвижением каких-либо новых инициатив в отношении участия Комиссии в предстоящих или недавно прошедших глобальных конференциях или программах международных годов до принятия решений ее пятьдесят второй сессии по итогам работы Специальной рабочей группы по стратегическим направлениям деятельности и эффективности;

4. призывает основные вспомогательные органы принимать во внимание необходимость учета гендерного аспекта там, где это уместно, при разработке и осуществлении их программ работы".

Таким образом, любая новая инициатива зависит от решения межправительственной специальной рабочей группы ЕЭК по стратегическим направлениям и эффективности.

g) Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

30. ЭКЛАК выступает в качестве технического секретариата стран-членов в связи с осуществлением Региональной программы действий в интересах женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне на 1995–2001 годы, принятие которой было одобрено на двадцать шестой сессии Комиссии, состоявшейся в Сан-Хосе с 15 по 20 апреля 1996 года, и явилось вкладом в дело осуществления Пекинской платформы действий. Для проведения последующей деятельности и оценки Комиссия учредила постоянный орган в составе региональной конференции и ее председателей, который обеспечивает связь с государствами-членами.

31. Совещание председателей состоялось 16–17 мая 1996 года. В соответствии с положениями, содержащимися в пункте h раздела E Региональной программы действий, и с учетом реформ и финансовых ограничений, в условиях которых действует в настоящее время Организация Объединенных Наций, в ходе второго совещания были приняты следующие меры, предназначенные для обеспечения последующей деятельности в связи с мероприятиями по выполнению Региональной программы действий и Платформы действий:

a) активизация деятельности председателей;

b) совершенствование деятельности председателей в области поддержания связей на основе установления более тесных отношений с правительственными учреждениями, отвечающими за решение проблем женщин в странах региона;

c) направление через руководителя председателей записки специальной рабочей группе, открытой для всех стран – членов ЭКЛАК, которая была создана на предыдущей сессии Комиссии и должна была собраться на свое совещание в июле, при этом в этой записке должна была содержаться просьба об уделении первоочередного внимания положению женщин и осуществлению Региональной программы действий;

d) принятие тех вопросов, которые Комиссия по положению женщин определила в качестве основных приоритетов на следующие несколько лет, с тем чтобы содействовать членам ЭКЛАК и ассоциированным государствам-членам в деле улучшения своей подготовки к участию в международных обсуждениях;

e) поддержание неофициальных контактов с сетями правительственных учреждений по вопросам женщин, прежде всего при помощи глав региональных и субрегиональных сетей.

32. В ходе этого совещания правительство Чили предложило провести у себя в стране седьмую сессию региональной конференции, которая запланирована на ноябрь 1997 года. Председатели с признательностью приняли приглашение Чили.

h) Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

33. На пятьдесят второй сессии Экономической и Социальной комиссии для Азии и Тихого океана, состоявшейся в апреле 1996 года, была принята резолюция 52/3 "Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин".

34. В настоящее время проводится серия совещаний и семинаров групп экспертов по самым важным отобраным вопросам, представляющим интерес, таким, как содействие участию женщин в процессе принятия решений (Бангкок, 18–19 декабря 1995 года); права женщин/насилие в отношении женщин (Сайтама, Япония, август 1996 года); и укрепление национальных механизмов для улучшения положения женщин (Сеул, сентябрь 1996 года).

i) Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

35. На первой сессии Комитета по социальному развитию (18–20 февраля 1997 года) Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) представит для рассмотрения и принятия программу действий в интересах улучшения положения арабских женщин, базирующуюся на Пекинской платформе действий (1995 год) и Арабском плане действий (1994 год).

36. Совместно с ЭСКЗА по приглашению правительства Иордании Лига арабских государств созывает в Аммане 25–29 сентября 1996 года арабскую региональную конференцию: Пекин – первый год последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин. На межправительственном совещании будут учтены рекомендации Форума арабских НПО, который проводится одновременно с межправительственным совещанием. Ожидается, что на совещании будет разработана пятилетняя программа действий в целях осуществления пекинских рекомендаций.

г) Исполнительные советы фондов и программ Организации Объединенных Наций

37. На своей первой очередной сессии в январе 1996 года (E/ICEF/1996/3) Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) утвердил меры по осуществлению последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Он одобрил предложение ЮНИСЕФ о предоставлении помощи правительствам в связи с осуществлением Платформы действий в трех приоритетных областях: а) образование девочек; б) охрана здоровья девочек, девушек и женщин; и в) права ребенка и права женщин. Он призвал ЮНИСЕФ к укреплению партнерства, координации и сотрудничества со всеми учреждениями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций, с учетом их соответствующих мандатов и их собственных сравнительных преимуществ, а также с неправительственными организациями, которые активно занимаются осуществлением Платформы действий.

2. Специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций

38. Большое число руководящих органов специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций приняли конкретные действия, имеющие отношение к осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий. Ниже представлен их неполный перечень.

а) Международная организация труда

39. На своих двести шестьдесят четвертой сессии (ноябрь 1995 года) и двести шестьдесят пятой сессии (март 1996 года) Административный совет Международной организации труда (МОТ) заявил о своем большом интересе и решительной поддержке носящей динамический характер последующей деятельности МОТ по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и утвердил на своей двести шестьдесят пятой сессии предложение о международной программе по вопросам женщин. В своем программном письме, касающемся подготовки предложений о программе и бюджете на двухгодичный период 1998-1999 годов, Генеральный директор также обозначил деятельность по улучшению положения женщин в качестве одной из трех приоритетных областей технического сотрудничества МОТ. Международная программа "Больше хороших рабочих мест для женщин" (1997-2000 годы) представляет собой один из основных элементов ответа МОТ на обращенный к учреждениям Организации Объединенных Наций в Пекинской декларации призыв быть полностью приверженными и содействовать успешному осуществлению Платформы действий. Международная программа предназначается для комплексного и всеобъемлющего рассмотрения представляющих глобальный интерес вопросов, носящих явно выраженный и четко различимый национальный и региональный характер, в целях улучшения положения женщин с точки зрения их трудоустройства как в качественном, так и количественном выражении. Продолжая осуществлять основную стратегию, касающуюся гендерной проблематики, в целях обеспечения ее включения во все программы и проекты МОТ, в рамках последующей деятельности эта организация сосредоточит свое внимание на четырех основных областях: производительная занятость и ликвидация нищеты; условия работы и социальная защита; международные стандарты труда; и укрепление организаций и учреждений.

б) Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

40. Принятый Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в ноябре 1995 года план действий ФАО в интересах обеспечения участия женщин в развитии (1996-2001 годы) является основой для деятельности организаций по осуществлению Платформы действий Конференции в соответствии с определенным для нее

мандатом. План ФАО предназначался для улучшения учета вопросов участия женщин в процессе развития и женской проблематики в работе организации.

c) Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

41. На двадцать восьмой сессии Генеральной конференции государства - члены ЮНЕСКО приняли резолюции, в которых определяется сфера деятельности организации по гендерной проблематике и задачи секретариата: резолюция 1.13 по вопросу о ликвидации дискриминационных стереотипов в отношении женщин; резолюция 4.7 по вопросу о Торонтской и Пекинской платформах действий, касающихся женщин и средств информации; резолюция 5.15 по вопросу о вкладе женщин в культуру мира; резолюция 5.16 по вопросу о вкладе ЮНЕСКО в улучшение положения женщин; резолюция 20.5 по вопросу о пересмотре основных документов ЮНЕСКО с целью устранения языковых оборотов, основанных на дискриминации по признаку пола, и использования нейтральной терминологии и формулировок. В резолюции 5.16 говорится о том, что определенное число из 12 важнейших областей непосредственно относится к областям деятельности ЮНЕСКО, а именно: неравенство доступа к образованию, мир, средства информации, вклад женщин в рациональное использование природных ресурсов и охрану окружающей среды, вопросы доступа к образованию и грамотности девочек.

42. С учетом доклада Объединенной инспекционной группы, озаглавленного "Улучшение положения женщин в рамках программ системы Организации Объединенных Наций и через их осуществление: что произойдет после четвертой Всемирной конференции по положению женщин?" (см. документ A/50/509), Генеральный директор ЮНЕСКО заявил о приверженности организации делу осуществления рекомендаций инспекторов и, таким образом, Пекинской платформы действий (документ 149 EХ/31 от 13 марта 1996 года). Исполнительный совет с удовлетворением принял к сведению выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе, и комментарии Генерального директора к нему.

d) Всемирная организация здравоохранения

43. Включенные в Платформу действий вопросы здравоохранения уже являлись частью девятой Общей программы работы ВОЗ, и в рамках технических программ продолжилось осуществление запланированных мероприятий, хотя с учетом существующего в настоящее время дефицита ресурсов ожидается, что объем дополнительных финансовых средств будет незначительным. Учитывая результаты четвертой Всемирной конференции по положению женщин, ВОЗ сконцентрировала особое внимание на вопросах насилия в отношении женщин, охраны репродуктивного здоровья и ликвидации практики нанесения увечий женским половым органам. Глобальная комиссия ВОЗ по вопросам здоровья женщин продолжает информировать сотрудников директивных органов о проблемах, касающихся охраны здоровья женщин, и содействовать их учету во всех планах развития и на международном уровне.

e) Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

44. На состоявшейся в декабре 1995 года в Вене шестой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) была принята резолюция GC6/Res.5 "Вовлечение женщин в процесс промышленного развития". В этой резолюции, в частности, говорится:

"вновь подтверждая особую важность вовлечения женщин в процесс промышленного развития в контексте деятельности ЮНИДО в соответствии с Платформой действий . . .

1. просит Генерального директора:

...

б) содействовать осуществлению тех разделов Платформы действий, принятых четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, которые имеют отношение к мандатам ЮНИДО, и разработать конкретный план последующих действий для ЮНИДО;

45. В ходе осуществления этой резолюции ЮНИДО подготовила конкретную "высокоприоритетную программу" под названием "Развитие предпринимательства среди женщин в интересах обеспечения их более существенного и заметного вклада в процесс промышленного развития", которая будет осуществляться на приоритетной основе в африканских и наименее развитых странах. По состоянию на настоящее время ЮНИДО получила первоначальный объем средств за счет ресурсов нерегулярного бюджета на цели осуществления этой программы в трех странах, а именно в Кот-д'Ивуаре, Мали и Сенегале.

3. Другие межправительственные органы Организации Объединенных Наций

46. На своей сорок восьмой сессии в 1996 году Комиссия международного права завершила работу над Проектом кодекса преступлений против мира и безопасности человечества. В данном случае можно отметить статьи 17 (определение преступления геноцида), 18 (определение преступления против человечности) и 20 (определение военных преступлений), поскольку в них рассматриваются ситуации, имеющие особое значение для женщин. В статье 17 к числу преступлений геноцида относятся меры, рассчитанные на предотвращение деторождения в среде такой (национальной, этнической, расовой или религиозной) группы; в статье 18 содержится положение о том, что изнасилование, принуждение к проституции и другие формы сексуального надругательства относятся к числу актов, запрещенных этой статьей, и в статье 20 запрещаются надругательства над человеческим достоинством в нарушение международного гуманитарного права, в частности, унижительное и оскорбительное обращение, изнасилование, принуждение к проституции и непристойные посягательства в любой форме.

47. Кроме того, в комментариях к этим статьям неоднократно упоминается Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и общая рекомендация 19 Комитета о насилии в отношении женщин. В качестве примеров тех событий, которые заставили Комиссию включить указанные выше положения в эти три статьи, приводились соответствующие случаи обращения с женщинами в условиях конфликтов в бывшей Югославии и Гаити.

С. Последующая деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций

48. Со времени опубликования предыдущего доклада Генеральной Ассамблеи секретариаты и организации системы Организации Объединенных Наций принимали в индивидуальном порядке и коллективно меры по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий.

49. В его докладе Экономическому и Социальному Совету (E/1996/82) Генеральный секретарь сообщил об усилиях, предпринятых организациями системы Организации Объединенных Наций при помощи межучрежденческой системы в целях осуществления Пекинской декларации и Платформы действий. Ниже представлена не охватывающая все вопросы подборка дополнительной информации об усилиях организаций системы Организации Объединенных Наций, которые имеют особое значение для учета женской проблематики и координации последующей межучрежденческой деятельности.

/...

1. Канцелярия Генерального секретаря

50. Были проведены совещания трех рабочих групп, учрежденных в феврале 1996 года Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам: совещание Рабочей группы по политическим вопросам и научным исследованиям было создано Директором Отдела по вопросам улучшения положения женщин при помощи исполняющего обязанности Директора МУНИУЖ; совещание Рабочей группы по гендерной сбалансированности в Организации Объединенных Наций было создано Координатором по вопросам положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций, Управление людских ресурсов; и совещание Рабочей группы по вопросам оперативной деятельности было создано Директором ЮНИФЕМ. Эти рабочие группы консультируют помощника Генерального секретаря и состоят из представителей управлений и департаментов Секретариата Организации Объединенных Наций, а также фондов и программ Организации Объединенных Наций со штаб-квартирами в Нью-Йорке. В частности, обсуждались следующие вопросы: недавно осуществленные мероприятия АКК и КМГС по проблеме гендерной сбалансированности; учет гендерной перспективы в работе Организации; показатели, характеризующие прогресс в области обеспечения равенства женщин, документация и распространение информации о самых лучших видах практики и практических уроках, полученных в ходе осуществления процесса развития с учетом гендерной проблематики, а также предложения о работе Комитета АКК по положению женщин и равенству полов.

2. Департамент общественной информации

51. На состоявшейся 3–5 июля 1996 года двадцать второй сессии Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций, вспомогательного органа АКК, обсуждался вопрос о последующей деятельности по итогам ряда международных конференций по проблемам развития (1994–1996 годы). С учетом в высшей степени положительного опыта в области сотрудничества между членами Объединенного комитета, осуществлявшегося при помощи Целевой группы по информационной деятельности в связи со Встречей на высшем уровне в интересах социального развития, учрежденной Департаментом общественной информации, было принято решение о том, чтобы Объединенный комитет учредил в Нью-Йорке рабочую группу, которая будет собираться на свои совещания ежемесячно или раз в два месяца, в зависимости от обстоятельств. Рабочая группа будет сотрудничать по общим информационным вопросам в связи с мероприятиями, касающимися ряда аспектов, которые представляют интерес для Объединенного комитета, в том числе последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин. В состав Объединенного комитета входят главы отделов общественной информации программ, фондов и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Ее секретариатом является Департамент общественной информации.

3. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

52. 7–9 августа 1996 года состоялось совещание группы экспертов для региона ЭСКАТО по вопросам поощрения прав женщин в качестве прав человека. При помощи региональных и страновых исследований и консультаций экспертов были сформулированы программные рекомендации, призванные обеспечить равноправие женщин и положить конец насилию в отношении женщин.

53. 16–19 сентября 1996 года состоится региональное совещание по вопросам укрепления национальных механизмов улучшения положения женщин. На этом совещании будут рассматриваться такие вопросы, как укрепление структур и стратегических функций, учет женской проблематики в политической повестке дня и работа с предоставляющими полномочия органами.

54. В октябре 1996 года ЭСКАТО созывает второе совещание Межучрежденческого подкомитета по улучшению положения женщин.

55. ЭСКАТО активно сотрудничает с другими партнерами по вопросам развития, а именно с межправительственными и субрегиональными организациями, такими, как Комиссия для стран южной части Тихого океана, Организация азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК); с неправительственными организациями, финансовыми учреждениями, прежде всего с Азиатским банком развития, и научно-исследовательскими институтами. В настоящее время осуществляется разработка базы данных о неправительственных организациях, работающих по вопросам участия женщин в процессе развития в регионе ЭСКАТО.

56. В августе 1996 года начнется осуществление проекта, который будет содействовать неправительственным организациям в Южной Азии в связи с проведением их информационных мероприятий при помощи подготовки на местных языках комплектов информационных материалов по Пекинской платформе действий и Джакартскому плану действий по развитию людских ресурсов в регионе ЭСКАТО.

4. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

57. В октябре 1995 года Группа по межучрежденческой координации официально создала в Аммане Межучрежденческую целевую группу по женской проблематике. Ее основная задача заключается в осуществлении последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Эта Целевая группа будет предоставлять техническую помощь и поддержку Арабской региональной конференции: Пекин – год первый, которая должна состояться в Аммане 25–29 сентября 1996 года. В частности, Целевая группа по женской проблематике будет отвечать за подготовку скоординированного, комплексного, увязанного с конкретными сроками и приоритетами проекта программы действий, который будет представлен межправительственному органу на предмет его анализа, рассмотрения и принятия.

5. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

58. Различные основные подразделения секретариата Комиссии осуществляли мероприятия, имеющие отношение к учету гендерной перспективы. Например, в сотрудничестве с Латиноамериканским демографическим центром (СЕЛАДЕ) Группа ЭКЛАК по вопросам участия женщин в развитии организовала в рамках программы аспирантской подготовки по вопросам народонаселения и развития, финансируемой ЮНФПА, курсы под названием "Гендерная переменная и подготовка программ развития". На протяжении отчетного периода СЕЛАДЕ опубликовал следующие тематические исследования по проблемам женщин: "Женщины-иммигранты и рынок рабочей силы в Сантьяго"; "Перемены в семье и изменение роли женщин и показатели материнской смертности в Латинской Америке и в латинских странах Карибского бассейна". Отдел социального развития подготовил исследования женской проблематики по следующим вопросам: "Женщины и труд в городах в 90-е годы: значение перемен в Латинской Америке"; "Равенство в сфере образования и трудоустройства"; и "Молодые матери в Уругвае".

6. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

59. В рамках своего мандата ЮНФПА предоставлял финансовую и программную поддержку во всех областях, в том числе в связи с вопросами здравоохранения, обеспечения равенства девочек,

прав женщин и предоставления полномочий, ликвидации традиционных видов практики, которые наносят ущерб женщинам и девочкам, и предупреждения насилия в отношении женщин. В целях обеспечения для женщин права выбора и права самостоятельно принимать решения, определяющие их жизнь, все осуществляемые при помощи ЮНФПА программы основываются на приверженности делу достижения равенства полов. ЮНФПА расширяет свое сотрудничество с неправительственными организациями, включая женские организации и молодежные группы. Для предоставления консультаций по вопросам, касающимся стратегий для улучшения сотрудничества, был создан комитет неправительственных организаций.

60. В соответствии с его мандатом мероприятия ЮНФПА по осуществлению положений Платформы действий дополняют меры по выполнению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Инициативы предпринимаются в трех основных областях: права человека женщин, в том числе их права на охрану репродуктивного и полового здоровья; охрана репродуктивного здоровья девушек; и равноправие и равенство полов и обеспечения возможностей для реализации прав женщин.

7. Детский фонд Организации Объединенных Наций

61. При осуществлении деятельности на приоритетных направлениях, определенных Исполнительным советом, ЮНИСЕФ продолжает содействовать сотрудничеству в связи с выполнением положений Платформы действий в рамках страновых программ сотрудничества. Он будет и дальше развивать существующие в настоящее время отношения сотрудничества и партнерства с неправительственными организациями, прежде всего с женскими организациями, и укреплять сотрудничество с родственными учреждениями Организации Объединенных Наций в целях обеспечения координации, эффективности и взаимодействия в ходе осуществления программ. В дополнение к этим приоритетам ЮНИСЕФ продолжит придавать основное значение достижению равенства полов и обеспечению возможностей для реализации прав женщин и девочек на протяжении всего жизненного цикла, особенно в интересах девочек. Кроме того, все большее внимание он будет уделять учету женской проблематики в чрезвычайных программах и в процессе укрепления потенциала и вопросам поощрения равноправия женщин в связи с их участием в процессе принятия решений в рамках всех осуществляемых при помощи ЮНИСЕФ программ.

62. На страновом уровне в контексте страновой программы ряд страновых отделений сотрудничали с национальными партнерами по вопросам подготовки национальных планов для осуществления последующей деятельности по выполнению национальных обязательств, принятых в Пекине. Кроме того, в представляемых Исполнительному совету ЮНИСЕФ в 1996 году новых страновых программах предусмотрены конкретные мероприятия по вопросам, касающимся прав женщин и обучения девочек. Последующая деятельность по итогам всемирных конференций рассматривается в качестве одного из важных элементов руководящих принципов для подготовки страновых программ.

63. На региональном уровне был выдвинут ряд инициатив, в том числе в районе Восточной Азии и Тихого океана, Латинской Америки и Карибского бассейна, Южной Азии, Африки, Ближнего Востока и Северной Америки, а также в восточных и южных районах Африки.

64. На глобальном уровне для последующей деятельности по выполнению положений Платформы действий потребуется большой объем финансовых ресурсов, особенно в приоритетных областях. Обучение девочек является одним из приоритетов, и на протяжении следующих пяти лет объем ресурсов для этой деятельности удвоится. Ожидается, что в страновых программах осуществление деятельности на приоритетных направлениях будет подкрепляться наличием соответствующих средств для найма необходимых сотрудников. Осуществлению стратегий по женской проблематике

содействует сеть местных координационных центров по гендерной проблематике, действующих на региональном уровне. Эти сети, которые очень активно участвовали в процессе подготовки Пекинской конференции и в организации региональных конференций, продолжат играть важную роль. Назначение дополнительного числа сотрудников категории специалистов в штаб-квартире будет содействовать планированию и контролю за осуществлением положений Платформы действий.

8. Научно-исследовательский институт социального развития
при Организации Объединенных Наций

65. В рамках последующей деятельности по выполнению положений Пекинской платформы действий Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД) занимается разработкой предложений по проекту под названием "Вопросы пола, нищета и благосостояние", для которого в настоящее время определяются источники финансирования.

9. Мировая продовольственная программа

66. Для постановки перед Мировой продовольственной программой (МПП) учитывающих конкретные потребности женщин целей по уменьшению непропорционального воздействия на женщин голода и нищеты по сравнению с мужчинами в ходе подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин МПП сформулировала свои обязательства в отношении положений Платформы действий. Эти обязательства определяют те области, в которых программа может внести свой вклад: а) неравенство доступа к продовольственным ресурсам и б) неравенство доступа к рассчитанным на более долгосрочную перспективу активам и возможностям в области получения дополнительного дохода.

67. Ответственность за выполнение этих обязательств МПП возложила на своих руководителей. В целях включения соответствующих мероприятий в процесс осуществления программ, к страновым отделениям и отделам штаб-квартиры была обращена просьба подготовить планы действий по женской проблематике. Этим процессом руководит целевая группа, состоящая из старших руководителей штаб-квартиры и пяти отделений на местах. Выполнение обязанностей обеспечивали координаторы деятельности в группах и бюро.

68. На основе представленных планов действий по женской проблематике МПП выделяет людские и финансовые ресурсы в целях укрепления организационного потенциала своих сотрудников и партнеров в интересах осуществления деятельности по обеспечению равенства полов при распределении благ и определении бенефициаров поддерживаемых МПП мероприятий. В частности, это связано с разработкой аналитических инструментов, профессиональной подготовкой по учитывающим женскую проблематику вопросам составления, планирования, осуществления и контроля, с подготовкой отчетов, обменом опытом, информацией и практическими советами, улучшением руководящих положений и процедур.

10. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

69. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) выполняет в системе Организации Объединенных Наций функции координатора технического сотрудничества по вопросам развития торговли и расширения экспорта.

70. Руководящим органом ЦМТ является Объединенная консультативная группа. На недавно состоявшихся заседаниях Группы как до четвертой Всемирной конференции по положению женщин, так и после нее, была вновь подтверждена необходимость концентрации усилий на вопросах учета женской проблематики в основных мероприятиях по развитию торговли. В этой связи Группа заявила о том, что она рассматривает проблему улучшения положения женщин в качестве "вопроса, представляющего общий интерес", и глобального приоритета ЦМТ.

71. После Пекинской конференции был подготовлен план действий ЦМТ по вопросам вовлечения женщин в процесс развития торговли. В этом плане отражены стратегические цели, содержащиеся в разделе F главы IV Платформы действий, в которой говорится о необходимости технического сотрудничества с женщинами-предпринимателями в области развития торговли.

72. Программой ЦМТ по вопросам участия женщин в развитии торговли занимается Отдел координации технического сотрудничества; Директор также выполняет функции координатора деятельности ЦМТ в связи с вопросами участия женщин в развитии торговли, и для обслуживания этой программы привлекается один консультант. Руководство техническими вопросами обеспечивает состоящая из представителей различных отделов рабочая группа, занимающаяся этой проблемой. С учетом межсекторального характера женской тематики программа опирается на практический опыт

ЦМТ. Кроме того, координатор деятельности по вопросам участия женщин в развитии торговли является членом Комитета по оценке и утверждению проектов, что обеспечивает учет женской проблематики в программах и проектах ЦМТ в области технического сотрудничества.

73. В ходе подготовки и осуществления последующей деятельности по итогам Пекинской конференции ЦМТ предоставлял и продолжает предоставлять внебюджетные средства для проведения экспертизы на индивидуальной основе. Также осуществляется ряд специализированных проектов, носящих каталитический характер, например, исследования по вопросам доступа африканских женщин-предпринимателей на рынки с учетом новых условий международной торговли, разработка программы помощи и подготовка справочника по женщинам-предпринимателям и торговле.

11. Международная организация труда

74. МОТ приняты также меры для расширения масштабов деятельности по подготовке кадров в целях укрепления потенциала персонала МОТ и ее подразделений в деле анализа гендерных вопросов и включения гендерных аспектов в работу по программированию и процесс принятия решений на основе подготовки кадров по гендерным вопросам в мире труда. Подготовлены и широко используются в этой деятельности комплекты инструктивных и учебных материалов.

75. МОТ приняла меры по укреплению канцелярии Специального консультанта по вопросам трудящихся-женщин - своего координатора по вопросам женщин и гендерным вопросам, выделив дополнительные ресурсы на 1996-1997 годы. Она выделила также средства на цели развития международной программы последующей деятельности по итогам Пекинской конференции.

12. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

76. План действий по вопросам вовлечения женщин в процесс развития получил за время, прошедшее с момента его утверждения Конференцией, широкое распространение. Ведется работа по подготовке его иллюстрированного варианта на нескольких официальных языках для распространения в более широкой аудитории, включая учреждения-доноры, правительственные департаменты, неправительственные организации и учебные заведения.

77. Одним из важных элементов усилий, направленных на обеспечение социального равенства женщин, в рамках ФАО стала замена Междепартаментской рабочей группы по вопросам участия женщин в процессе развития обладающим более широкими полномочиями координационно-консультативным органом - Комитетом по вопросам участия женщин в процессе развития. В состав этого комитета входят директора или старшие должностные лица каждого из восьми департаментов, выступающие в качестве избранных представителей соответствующего помощника генерального директора. В состав Комитета входят также директор Управления по координации нормативной, оперативной и децентрализованной деятельности, который будет представлять региональные, субрегиональные и страновые отделения, и представитель Управления по вопросам программы, бюджета и оценки. В апреле 1996 года состоялось первое заседание Комитета, в июле 1996 года - его второе заседание.

78. Комитет будет обеспечивать стратегическое руководство и содействовать координации и принятию решений по нормативным и оперативным вопросам, касающимся участия женщин в процессе развития.

79. В большинстве своем мероприятия, описание которых приводится в программах действий отделов, будут в целом финансироваться за счет ресурсов регулярной программы и программ на местах. В случае регулярной программы ориентировочные данные о необходимых ресурсах должны указываться в программе работы и бюджете каждого отдела на двухгодичный период. Применительно к программам деятельности на местах потребности в ресурсах необходимо будет определять и указывать в соответствующих документах по программе и проектам.

80. Некоторыми отделами предложены программы, которые имеют более далеко идущие цели и потребуют внебюджетного финансирования. К правительствам стран-доноров будет обращен призыв уделить особое внимание финансированию деятельности отделов, направленной на создание потенциала на национальном уровне в области вовлечения женщин в процесс развития, оказанию поддержки деятельности по включению экспертов по вопросам участия женщин в процессе развития в состав миссий и групп по проектам на местах с целью содействовать включению вопросов участия женщин в процессе развития/гендерных вопросов в русло основной деятельности по проектам и программам.

81. Контроль за прогрессом в деле осуществления Плана действий будет осуществляться на уровнях государственных отделений, субрегионов, регионов и штаб-квартиры на текущей основе посредством создания систем контроля в каждом из технических отделов, доклад о достигнутых результатах будет раз в два года представляться Конференции ФАО.

13. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

82. Центральное место в деятельности ЮНЕСКО по итогам Конференции будут, наряду с указанными специальными проектами, занимать вопросы включения гендерных соображений в основное русло деятельности в рамках всех мероприятий по стратегическому программированию, исполнению и оценке, а также поощрения активного и широкого участия женщин на всех уровнях и во всех областях деятельности с уделением особого внимания приоритетам, перспективам и вкладу женщин в переосмысление как целей, так и путей развития. Разработка руководящих принципов учета гендерных соображений во всех мероприятиях по контролю и оценке и программной деятельности ведется таким образом, чтобы они отвечали потребностям сотрудников по программам, работающим в различных областях компетенции ЮНЕСКО (образования, естественных, гуманитарных и социальных наук, связи и культуры).

83. В целях обеспечения согласованного выполнения резолюций и вышеупомянутых новых стратегических задач с учетом опыта, накопленного Группой по координации мероприятий, касающихся женщин, и Консультативным комитетом по вопросам положения женщин, создана Группа по вопросам улучшения положения женщин и равноправия полов. Новую группу возглавляет директор (Д-1), которому помогает сотрудник на временной должности (С-4). Бюджет этой группы на период 1996-1997 годов составляет в общей сложности 300 000 долл. США.

84. Кроме того, недавно были назначены директор по мероприятиям, связанным с вопросами положения женщин и культуры мира (Д-1), и специалист по программам деятельности в целях улучшения положения женщин в Средиземноморье (С-5); их задачи заключаются в разработке проектов в этих конкретных областях.

Д. Данные о деятельности неправительственных организаций и других институтов гражданского общества

85. В своей резолюции 50/203 Генеральная Ассамблея предложила неправительственным организациям оказать содействие в разработке и осуществлении национальных стратегий или национальных планов действий в дополнение к своим собственным программам, подкрепляющим усилия правительств. На международном, национальном и региональном уровнях по линии неправительственных организаций проводится большое число мероприятий в рамках последующей деятельности по итогам Пекинской конференции. Отдел по улучшению положения женщин не получал систематической информации об этих мероприятиях, однако те из них, которые были доведены до сведения Секретариата, свидетельствуют о широком общественном резонансе Конференции.

86. Так, в ряде стран Латинской Америки и Карибского бассейна, в частности в Аргентине, Бразилии, Доминиканской Республике, Мексике, Уругвае, Чили и Эквадоре, женскими неправительственными организациями были проведены крупные национальные совещания и семинары, посвященные обсуждению путей осуществления Платформы действий и выработке политической повестки дня для женщин. Их руководители провели в декабре 1995 года встречу в Лиме для оценки роли региона в проведении Форума и Конференции и обсуждения путей использования знаний и опыта, почерпнутых на Конференции.

87. В Африке в 1996 году будет проведено организуемое Женским информационно-консультативным центром Зимбабве совещание стран юга Африки по итогам Пекинской конференции. Сеть женских средств массовой информации африканских стран - ФЕМНЕТ - провела совещание по итогам Конференции в сентябре 1996 года в Кении. В Сенегале неправительственными организациями велась работа, направленная на осуществление законов о защите прав женщин. В Замбии Национальным женским лобби организована национальная конференция по вопросу о роли женщин в политике и подготовлен проект хартии прав женщин. В ряде африканских стран ведется информационно-пропагандистская кампания в целях ознакомления общественности страны с итогами Конференции. Уганда выступит в качестве принимающей стороны Африканской конференции по расширению возможностей реализации прав женщин на основе обеспечения функциональной грамотности и обучения девочек.

88. Активное участие в состоявшемся в Пекине Форуме приняли арабские НПО, которые организовали свыше 150 семинаров. В мае 1996 года в Вашингтоне, О.К., для продолжения дискуссии о правах женщин, исповедующих ислам, и по другим вопросам была организована конференция, посвященная осуществлению Платформы действий в мусульманском обществе, созданная Всемирным институтом союза сестер. Пять арабских стран провели в сентябре 1996 года в Аммане серию совещаний по теме "Год спустя после Пекина", включая форум НПО, в целях разработки стратегий осуществления региональных планов действий.

89. В азиатско-тихоокеанском регионе региональными коалициями НПО проведены совещания и сформированы группы контроля за осуществлением Платформы действий. Ряд форумов по итогам Пекинской конференции проведены неправительственными организациями в Индии. Платформа действий переведена на языки хинди и гуджарати, Международный альянс женщин проведет свой тридцатый созываемый раз в три года конгресс в декабре 1996 года в Калькутте по теме "Равные права - равные обязанности". Женские комитеты неправительственных организаций в ряде стран региона, объединяющие в своем составе представителей различных женских организаций, провели последующие дискуссии в целях выработки стратегии осуществления Платформы действий. Более 5000 японок, участвовавших в работе Форума и Конференции, провели обсуждения и широкую информационную работу по итогам Конференции во всех частях своей страны. Недавно созданная в Гонконге Коалиция женщин за равные возможности обязалась выступать в защиту женщин в областях образования и занятости. Женские группы в Республике Корея и Вьетнаме разработали конкретные стратегии контроля за выполнением обязательств, принятых в Пекине.

90. В Западной Европе проведены совещания по вопросам организации лоббистской деятельности, направленной на содействие осуществлению положений Платформы действий. Европейская сеть женщин, работающих в органах полиции, планирует проведение конференции о роли полиции в борьбе с насилием в отношении женщин. Неправительственные организации приняли участие в разработке национальных планов действий нескольких стран по итогам Пекинской конференции, ряд неправительственных организаций использовали для информирования общественности о результатах Конференции возможности средств массовой информации. В Швейцарии состоялась конференция на тему "Женщины и благосостояние человечества", в работе которой приняли участие представители женских организаций и общин бахаистов. Одним из ее результатов стало решение провести в Пекине в 1997 году Международную конференцию по вопросу о нормах морали в их отношении к жизни семьи и общества.

91. В Восточной и Центральной Европе женские неправительственные организации выступали в поддержку укрепления роли гражданского общества в процессе принятия решений, в ряде стран активизировались усилия по налаживанию более тесного сотрудничества между правительствами и женскими организациями. Во многих странах женщинами были организованы семинары по поднятым в Пекине вопросам, преследовавшие цели обмена информацией и адаптации принятых стратегий с учетом конкретных особенностей положения в каждой из них, причем тематика четвертой Всемирной конференции по положению женщин и ее результатов занимала видное место в публикуемых бюллетенях. Ожидалось, что неправительственные организации примут активное участие в проведенном в Бухаресте в сентябре 1996 года совещании для стран Центральной и Восточной Европы, совместно организованном Отделом по улучшению положения женщин и ПРООН в сотрудничестве с ЕЭК по вопросам последующих действий по осуществлению Платформы действий в регионе.

92. Активно ведется просветительская работа и распространение информационных материалов о Конференции в Северной Америке, Австралии и Новой Зеландии, в частности, продолжает работу созданная Международным центром женских форумов Глобальная сеть факсимильной связи "Глобал факснет", соответствующие статьи публикуются в бюллетенях многих организаций. Тематика Конференции занимала видное место на совещаниях и других форумах женских организаций. В качестве одного из последующих мероприятий в июне 1997 года запланировано провести международный инициативный форум для женщин с инвалидностью. Организованы многочисленные совещания по вопросам прав женщин, на которых были со всей ясностью изложены прозвучавшие в Пекине идеи, а также конференции по стратегиям эффективных действий, призванных обеспечить максимально эффективное воплощение итогов Конференции в жизнь. В сентябре Ассоциация за участие женщин в процессе развития организовала в Вашингтоне, О.К., конференцию на тему "После Пекина: от слов к делу". Побывавшие в Пекине женщины проводили беседы, в которых рассказывали о состоявшейся конференции и публиковали статьи в своих местных газетах. В Канаде обсуждение, стратегическое осмысление и разъяснение прозвучавших в Пекине идей велось как в широкой, так и узкой женской аудитории. Организация по вопросам женщин, окружающей среды и развития (ОЖОСР) выпустила доклад о достигнутых год спустя результатах и организовала семинар на тему "Правительства и международные учреждения должны отвечать за свои обещания: стратегии контроля и информационно-пропагандистского обеспечения программ действий в интересах женщин". Предполагалось, что в состоявшейся 29 сентября в Соединенных Штатах национальной конференции, проходившей с использованием средств космической связи и организованной президентским межучрежденческим советом по положению женщин в целях обсуждения национального плана реализации Пекинской платформы действий, примут участие женщины из всех уголков Соединенных Штатов. В Австралии в марте 1996 года прошла молодежная женская конференция в Мельбурне, а в августе 1996 года в Аделаиде – совещание женщин, занимающихся предпринимательской деятельностью. В Новой Зеландии министерство по делам женщин принимает участие в проходящих по всей

стране консультациях с неправительственными организациями по вопросам пекинской Платформы действий и к концу 1996 года представит доклад, касающийся вопросов включения гендерных аспектов в русло основной политики и программ, неоплачиваемого женского труда, сбора данных по всем аспектам жизни женщин, мер в интересах улучшения положения женщин и девушек из числа коренного населения и обязательств по обеспечению гендерного баланса в составе всех формируемых правительством комитетов, советов и других соответствующих официальных органов.

III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

93. В резолюции 50/203 Генеральная Ассамблея подчеркнула, что правительства должны как можно скорее, но не позднее 1996 года, разработать всеобъемлющие стратегии осуществления или планы действий, включая обусловленные сроками цели и задачи в отношении контроля, в целях всестороннего осуществления Платформы действий.

В интересах подготовки для Комиссии по положению женщин обобщенного доклада о разработанных правительствами и системой Организации Объединенных Наций планах осуществления, основанного, в частности, на национальных планах действий и любой другой информации, уже имеющейся в системе Организации Объединенных Наций (в 1998 году), согласно призыву Экономического и Социального Совета, Генеральный секретарь направил вербальную ноту всем государствам-членам с просьбой представить любые национальные доклады, которые, возможно, подготовлены в распоряжение Секретариата в аналитических целях.

А. Прогресс в разработке национальных планов осуществления

94. По состоянию на 22 августа 1996 года Секретариат получил экземпляры национальных стратегий или планов действий от Гаити, Дании, Марокко, Мексики, Российской Федерации, Румынии, Соединенных Штатов, Турции и Филиппин. Секретариат исходит из того понимания, что другие государства-члены, еще не препроводившие стратегии в Организацию Объединенных Наций, занимаются их разработкой.

В. Последующие меры

95. В Платформе действий подчеркивается важность национальных стратегий или планов действий как одного из существенно важных элементов в деле обеспечения ее осуществления. С учетом предположения о том, что эти стратегии или планы будут разрабатываться исходя из национальных потребностей, по состоянию на текущий момент никаких руководящих принципов в отношении их выработки не имеется.

96. В целях оказания помощи в содействии разработке этих стратегий и планов в странах Центральной и Восточной Европы Отдел по улучшению положения женщин совместно с Региональным бюро ПРООН для Европы и Содружества Независимых Государств (СНГ) в сотрудничестве с ЕЭК и правительством Румынии планирует провести Субрегиональную конференцию старших правительственных экспертов по вопросам осуществления Платформы действий, принятой в Пекине на четвертой Всемирной конференции по положению женщин 1995 года, в Центральной и Восточной Европе 12-14 сентября 1996 года. Один из ключевых информационно-справочных материалов к этой конференции посвящен вопросам разработки и осуществления национальных планов действий.

97. На основе результатов этой конференции, а также других региональных совещаний по вопросам последующей деятельности и с учетом опыта стран, уже завершивших работу над своими национальными стратегиями или планами действий, в настоящее время имеется возможность разработать руководящие принципы, которые были бы полезными для других правительств в выполнении этого обязательства.

IV. СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

98. В отношении путей укрепления потенциала Организации и системы Организации Объединенных Наций в деле обеспечения максимально комплексной и эффективной, с учетом людских и финансовых потребностей, поддержки осуществляемой последующей деятельности по итогам Конференции следует отметить следующее. Как известно, Генеральная Ассамблея в резолюции 50/203 просила Генерального секретаря обеспечить более эффективное функционирование Отдела по улучшению положения женщин, с тем чтобы он мог выполнить все задачи, поставленные перед ним в Платформе действий, путем, в частности, предоставления достаточных людских и финансовых ресурсов в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

99. На основе заявления о последствиях для бюджета по программам, представленного в период принятия Генеральной Ассамблеей ее резолюции 50/203, Ассамблея утвердила в штатном расписании Отдела по улучшению положения женщин три новые должности сотрудников категории специалистов и две должности сотрудников категории общего обслуживания в рамках утверждения бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В результате численность штатных сотрудников Отдела достигла уровня 1985 года. Однако нынешний финансовый кризис

Организации вынудил отложить заполнение нескольких новых должностей и ряда старых должностей, которые оказались вакантными на момент введения мер, направленных на преодоление финансового кризиса.

100. Имеются основания считать, что в этих обстоятельствах заложенное в бюджет штатное расписание, а также средства по другим статьям расходов являются достаточными для выполнения Отделом задач, поставленных перед ним в Платформе действий и в резолюции Генеральной Ассамблеи о последующей деятельности, если эти должности будут укомплектованы. Однако наряду с этим отмечается, что любое сокращение соответствующих средств негативно отразилось бы на его способности выполнить задачи, предусмотренные для него в Платформе действий.

101. В рамках пересмотренной структуры ЭКА число сотрудников категории специалистов в Африканском центре по положению женщин увеличится вдвое – с четырех до восьми, а его руководитель займет должность главного сотрудника, что будет содействовать выполнению Центром ожидаемой от него роли в деле поощрения процесса осуществления и контроля за ним. Кроме того, в центры международного программирования и оперативной деятельности ЭКА будут перераспределены специалисты по гендерным вопросам.

102. В контексте подготовки бюджета по программам на период 1998–1999 годов департаментам и органам системы Организации Объединенных Наций будет предложено включить гендерные аспекты в основное русло своих программ в соответствии с рекомендациями Пекинской платформы действий и четко указать мероприятия, необходимые для достижения этой цели. Ожидается, что в этой связи будут приниматься в расчет потребности в ресурсах, необходимых для выполнения Организацией Объединенных Наций положений Пекинской декларации и Платформы действий при уделении внимания общим финансовым трудностям и конкурентному спросу на ресурсы.

103. Доклад АКК о предлагаемом общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин на 1996–2001 годы (E/1996/16) содержит информацию о ресурсах, мобилизуемых организациями системы Организации Объединенных Наций на цели осуществления Пекинской декларации и Платформы действий. Кроме того, в нем представлена следующая информация.

104. Принятое МПП конкретное обязательство выделить 60 процентов своих ресурсов на цели устранения разрыва в социально-экономических показателях между мужчинами и женщинами выполняется и является особенно действенным в плане ассигнования ресурсов на цели обучения девочек.

105. ПРООН обязалась выделить 10 процентов глобальных фондов на цели улучшения положения женщин. Этот показатель не учитывает средства, которые будут выделяться на цели включения в русло основной деятельности вопросов борьбы с нищетой, охраны окружающей среды, устойчивого жизнеобеспечения и управления. Бюро обязались выделять по меньшей мере 15 процентов региональных средств по программам на цели включения в русло основной деятельности гендерных вопросов и решения задач по улучшению положения женщин. ПРООН изучает финансовые последствия направления в страновые отделения 15–20 консультантов по гендерным вопросам и будет сотрудничать с ЮНИФЕМ в оказании содействия координаторам-резидентам в деле комплексного осуществления последующих мероприятий по осуществлению Платформы действий.

106. Занимаясь вопросами решения проблемы феминизации нищеты и расширения возможностей женщин, ПРООН расширяет доступ женщин к кредитам и ресурсам. При поддержке правительства Японии ПРООН содействует проведению мероприятий по обмену опытом, накопленным в деле расширения доступа женщин к кредитам в различных регионах, опираясь на опыт "Грамин-банка".

107. Что касается деятельности групп страновой поддержки ЮНФПА, то работающие в субрегионах восемь консультантов по гендерным вопросам предоставляют правительствам техническую помощь в деле осуществления Платформы действий.

108. С учетом Пекинской платформы действий (и в частности ее пункта 87), а также рекомендаций, высказанных по итогам оценки деятельности ЮНЕСКО, касающейся вопросов положения женщин, в период 1988–1993 годов, которая была проведена в преддверии подготовки четвертой среднесрочной стратегии ЮНЕСКО на 1996–2001 годы, двадцать восьмая сессия Генеральной конференции ЮНЕСКО учредила на двухгодичный период 1996–1997 годов специальные проекты с выделением бюджетных ассигнований и установила четкие временные рамки для реагирования на конкретные потребности приоритетных групп (женщины, молодежь, Африка и наименее развитые страны) и облегчения контроля. Десять из этих специальных проектов касаются положения женщин. Их совокупный бюджет составляет 2 103 000 долл. США.

109. В своей резолюции 50/203 Генеральная Ассамблея подтвердила, что для осуществления Платформы действий потребуется также мобилизация ресурсов на национальном и международном уровнях, а также новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран, особенно африканских и наименее развитых стран, с привлечением всех имеющихся механизмов финансирования, включая многосторонние, двусторонние и частные источники, в целях улучшения положения женщин. В связи с этим положением можно отметить следующее.

110. Целевой фонд для подготовки мероприятий в связи с проведением Всемирной конференции по положению женщин переименован и теперь называется "Целевой фонд для осуществления Платформы действий", уже получен ряд новых взносов. Задача Целевого фонда заключается в предоставлении ресурсов на цели содействия осуществлению Платформы действий на международном уровне в тех областях, где ресурсы регулярного бюджета окажутся недостаточными.

111. ЭСКАТО подготовлены проектные предложения по мобилизации ресурсов целевых фондов на осуществление оперативной деятельности. Эти предложения затрагивают вопросы воздействия глобализации на положение женщин, расширения возможностей женщин, живущих в нищете, поощрения прав женщины на субрегиональной основе, укрепление информационной сети по женской тематике (включая использование новой информационной технологии) и укрепление социальной защиты живущих в нищете работающих не по найму женщин.

112. ЭКА создан Инициативный фонд для африканских женщин с целевым показателем в 10 млн. долл. США для решения задач, поставленных в вышеуказанных приоритетных областях; получение 1 млн. долл. США из означенной суммы уже обеспечено.

113. ЭСКЗА изыскивает возможности для пополнения ресурсов Целевого фонда на нужды региональной деятельности и/или создания нового целевого фонда для деятельности в интересах женщин и семьи.

Примечания

1/ См. "Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин" (A/CONF.177/20), глава I, приложение I.

2/ Как отмечается в докладе четвертой Всемирной конференции по положению женщин (A/CONF.177/20), i) слово "гендерный" широко использовалось и понималось в его обычном общепринятом значении в ходе других форумов и конференций Организации Объединенных Наций;

ii) нет никаких признаков, свидетельствующих о том, что в Платформе действий использовалось какое-либо новое значение или смысловой оттенок термина, отличное от ранее употреблявшегося значения. Соответственно, термин "гендерный" в том виде, в каком он используется в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, должен толковаться и пониматься в его обычном общепринятом значении.
